大陸瞭望

中國大陸面臨的生態危機

徐　櫻

自本世紀四十年代以來，由於工業飛躍發展，城市人口迅速增長，能源消耗急劇增加，森林採伐過多，農藥與化肥大量使用，石油化學工業蓬勃興起，污染河流，毒化空氣，使得地球的生態環境不斷遭到破壞。因此，防止污染和保護自然環境，便成爲工業國家的重要任務。在這方面，中國大陸起步較晚，到七十年代才召開第一次全國環境保護會議，並與國際環保組織掛鈎。一九八三年召開第二次環保會議後，開始把環保工作正式列入基本國策。從那時以來的六年中，大陸先後頒佈了「環境保護法」、「水污染防治法」、「大氣污染防治法」、「海洋環境保護法」等一系列保護環境和資源的法律，建立了環保科研機構和中央和地方四級監測網，多少取得了一些成績。但是，從總體來看，大陸的環境保護工作相當差勁，生態危機還在惡化。

不久前，中共政府「環境保護局」局長曲格平承認，中國當前的環境形勢是：「局部有所控制，總體還在惡化，前景令人躭憂。」根據近期報刊的透露，大陸環境污染、自然生態惡化的情況，主要表現如下：

一、森林採伐過多，水土流失面積有增無減。最近三十多年來，大陸水土流失面積達一百五十五萬平方公里，每年流失泥沙約五十億噸左右，帶走氮、磷、鉀四千多噸，相當於全國化肥的全年產量，受水土流失危害的耕地佔總數的三分之一。許多地區草地退化，沙化面積不斷擴大。

二、水源污染有增無已。目前有三百八十一座城市面臨水污染的威脅，全國污水排放量正以年平均增長率百分之七點七的速度上升，已使全國百分之八十二的江河湖泊受到不同程度的污染，長江、黃河、珠江、海河、瀾河、遼河、松花江七大水系，首承其害，接納了全部城市污水排放量的百分之七十。受污染的耕地近三億畝，農藥污染的耕地佔全部耕地的七分之一。

三、空氣污染已從城市向農村發展。北方有四分之一的城市二氧化碳超過國際標準，南方部分地區，特別西南，出現嚴重酸雨，造成很多飲用水被污染，農牧魚業產品已達輕污染程度。

生態專家指出，大陸環境污染所以如此嚴重，主要原因是工業企業對所產生的「三廢」（即廢物、廢水和廢氣）缺乏相應的科學處理。比如，中國最大的綜合性工業城市上海，有一萬多家工業企業，大部份廢水排入黃浦江，使水質大受污染。一項測驗顯示，黃浦江水體中有機污染物達七百餘種，自來水中更高達八百餘種，位於黃浦江下游的楊浦水廠和南市水廠的自來水致突變陽性率高達百分之百。又如，有「中國煤都」之稱的本溪市，在四十三點二平方公里的城區，分佈着四百二十餘家工廠，其中排污企業竟達二百多家。每日有焦化廠的「黑龍」，煉鋼廠的「黃龍」，水泥廠的「灰龍」在市區上空翻騰，遮天蔽日，全年有近一半的時間能見度只有三十至五十米，使該市居民苦不堪言。再如廣州市珠江河段，近年兩岸工廠拔地而起，大量未經處理的工業廢水直接排入江中，導致氨氮超過國際標準三點九倍，化學需氧量超標零點四倍，使昔日魚騰蝦躍的珠江變成一條污濁的河流。

據有關部門估算，中國大陸每年大氣污染所造成經濟損失達六十八億元（人民幣，下同），水污染所造成經濟損失三百七十七億元，固體廢棄物所造成經濟損失是七十九億元，農藥污染所造成經濟損失一百四十七億元，自然資源破壞所造成的經濟損失達二百十二億元，共計八百八十三億元。

隨着大陸工農業使用石油、煤炭、化肥、農藥日益增多，而又缺少防止污染設施或利用「三廢」設備，大陸環境污染將演化成二十世紀最大的危機之一。最近「中國科學院」的一個研究小組，發表一份題爲「生態赤字，未來民族生存的最大危機」的報告，從自然地理、人口增長、人地關係、戰略失誤、發展條件等多方面，分析了中國生態不斷趨於惡化的成因後指出：土地沙化、大氣污染等生態困境正在轉化爲巨大的經濟壓力，可能演變成爲中華民族生存的最大危機。

有鑑於此，中共國務委員宋健不久前在第三次「全國環境保護工作會議」上表示：爲了有效地控制環境污染，政府準備付出必要的代價，不惜適當降低經濟發展的速度。他說：「政府將對污染環境的企業事業單位，不論所有制形式，逐個清理，堅決整頓。對那些佈局不合理、污染嚴重的項目，已經建成的要限期治理，或者令其停產、關閉。」宋氏還指出，當前環境保護的中心任務，是依據法律，向環境污染宣戰；通過強化管理和採取一些成熟的工程技術措施，最大限度地控制環境污染。

生態專家認爲，如果中共當局立即採取有效措施，在本世紀末下世紀初，中國生態進一步惡化的趨勢是可以控制的，甚至可望好轉。但是，由於中共政府目前財力有限，環境保護人才缺乏，而這些工作又常受政治運動衝擊，時做時停，要想達到預期的目的，人們並不樂觀。

譯文

中國私營企業又遭批判

吳定節譯

中共政府自軍事鎮壓民主運動後，不斷起訴逃稅和剝削女工的私營企業商人。外交家認爲中共此舉的目的，是有意贏取人民的好感。

「人民日報」謂商人是中國最富有的人，他們擁有私家車，在人們面前炫耀價值七千元人民幣的華貴手錶，又不惜工本將妻子打扮得珠光寶氣。報章又謂北京官方經過徹底調查後，發現當地十萬名私營商人的收入中，至少有百分之四十是循非法途徑得來的，而逃稅和少報收入數字的情況，則十分普遍。

報章寫道：「他們提供收入數字的時候，總愛少報一截。收入愈多，隱瞞的數字也愈大……百分之九十四點五沒有賬簿紀錄。誰知道他們逃了多少稅？」報章稱他們當中有些僱用廉價農村女工，以提高利潤。

私營企業在毛澤東時代普遍上是被禁止的，但自七九年鄧小平實行經濟改革以來，開始蓬勃起來，中國城市的服務業務開始興起，令許多共產國家既羨又妒。一時間「富有是光榮的」成了官方口號。

根據官方數字，中國有超過一千四百萬私營企業，其中有許多是獨資經營，而業務性質大多是餐廳、食品店和衣服攤，或修理店。

「人民日報」說，一個北京飲食業的商人每年平均收入爲一萬五千三百六十元人民幣（四千一百二十八美元），比國家食品批發店的工人多出七倍，而和每個收入一般的官員比較，又超出十倍。這篇「人民日報」的文章，是一系列抨擊私營企業商人的官方評論文章之一。官方已控告酒吧進行色情事業的勾當，而著名演員和歌星也被控逃稅。

一名西方外交家說：「普通市民痛恨私營企業商人的收入和他們差一大截，而商人抬高價格，賣假貨行爲，也是市民們所不齒的。」

（譯自「亞洲華爾街日報」）

紅寶石餅店
Ruby Bakery
歡迎預訂
精心巧製
生日蛋糕
結婚禮餅
款式特多
西餅蛋糕
天天出爐
新鮮麵飽
3913 KNIGHT STREET, VANCOUVER, CANADA V5N 3L8
TEL: 873-0522

A&DK SEAFOODS CO. LTD.
鳴謝
本公司經於西曆十月十九日開張營業　承蒙各界人士、同業先進、社會賢達，撥冗光臨，惠贈花籃賀禮，盛意隆情，特此申謝
華記海鮮公司敬謝
3919 KNIGHT STREET, VANCOUVER B. C. CANADA
TEL: (604) 872－8879

威利食品中心
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

珠江精莊美食
Chu Kiang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9
街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好
交通方便
寬大停車場
中午特價餐 $4.50 由 $1.98 起
Open 7 Days a Week
11:00 a.m. - 12 midnight
327-8835
補身枝竹羊腩煲 $6·95
著名干炒牛肉河 $3·75
All Pick-up Orders 10% off

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687－6675
59·00（六位套餐）
西施蝦子海參鴨掌
冲油脆皮鷄（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸生蠔（六只）
絲苗白飯
奉送：糖水、生菜
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
召鹽焗中蝦
當紅炸子鷄
清蒸游水班
揚州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菜
188·00
貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蟹汁鮮蔴鮑
雪裡影紅梅
御品鷄煲翅
砵酒焗鶴鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤燕
388·00

風水
加拿大中文電視
人傑地靈節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
字字玄機測字
十九區風水風水
神機妙眼掌相
905接觸玄學
葉榮光院長
JOSEPH IP
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688·8946　657·7619
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178
美味無窮　享受出衆
早餐快餐　麪飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麪飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇
蒸飽
奶黃飽　鷄蓉沙　荳蓉　蓮蓉　叉燒
每個一律 60¢
溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事・新作風
冬季大酬賓
酬賓席
新喜萬年拼盆
碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
鷄茸會燕窩
當紅炸子鷄
奶油龍蟹會
香芋扒大鴨
清蒸游水石班
揚州炒飯
紅豆沙
美點雙輝
合時生菜
$138.00
特價酬賓席
北京片皮鴨
碧綠鴛鴦鮫
七彩炒鴨絲
蟹肉魚肚羹
當紅炸子鷄
薑葱焗雙蟹
客家香扣肉
京都焗肉排
清蒸海上鮮
揚州炒飯
紅豆沙
合時生菜
$108.00
六和菜
北京片皮鴨
時蔬鴨上湯
七彩炒鴨絲
薑葱焗肉蟹
翡翠鴛鴦鮫
客家香扣肉
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
紅豆沙
合時生菜
$55.00
營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

北京參茸行
新到
日月魚
功能：
滋陰明目
養肝補腎
用法：
日月魚一兩
淮山片一兩
紹實二兩
加猪肉同煲作湯料
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563